



# Chasis de transporte

## Remolque TransPro 80

Nº de modelo 04238—Nº de serie 402900001 y superiores

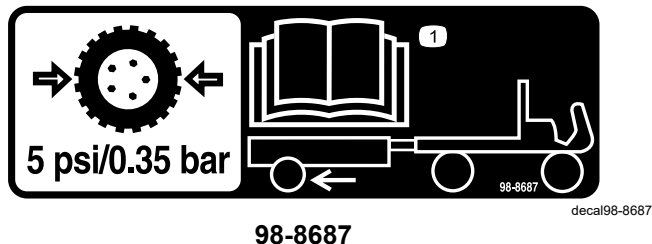
Instrucciones de instalación

# Seguridad

## Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



1. Los neumáticos del remolque deben inflarse a 0,35 bar (5 psi); lea el *Manual del operador*.

**WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcoCAProp65.com](http://www.ttcoCAProp65.com)

133-8061

133-8061

decal133-8061



# Instalación

La máquina TransPro 80 está diseñada para utilizarse con los Greensmaster 800, 1000, 1010, 1600, 1610, 2000, 2600, así como con las máquinas Flex 18, 21, 1800, 1820, 2100, 2120 y las máquinas Greemaster manuales eFlex 1800, 1820, 2100, 2120.

## Montaje de la barra de remolque

1. Introduzca la barra de remolque en el bastidor, alineando los orificios de montaje traseros (Figura 1).
2. Fije la barra de remolque en el conjunto del chasis con un 1 pasador de horquilla, 2 arandelas y 2 pasadores de chaveta (Figura 1).

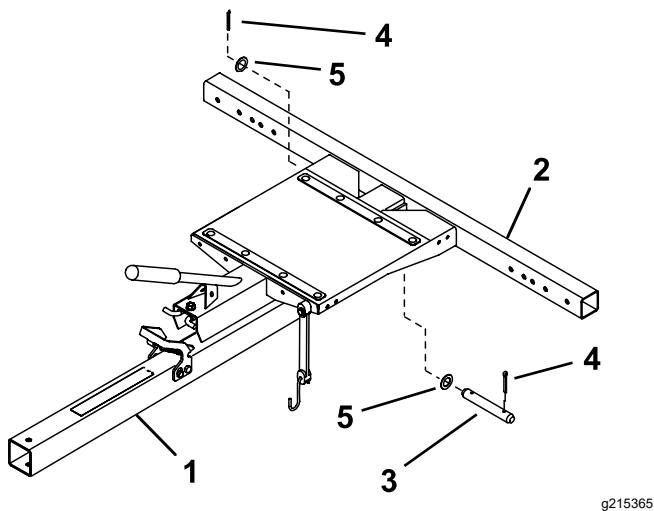


Figura 1

- |                      |             |
|----------------------|-------------|
| 1. Barra de remolque | 4. Chaveta  |
| 2. Bastidor          | 5. Arandela |
| 3. Pasador           |             |

## Montaje de los conjuntos de eje y rampa (Modelo 04245) o el raíl (Modelos 04244 y 04247)

1. Consulte la Figura 2 para determinar los orificios de montaje que deben utilizarse para ajustarse a la anchura del cortacésped de green.

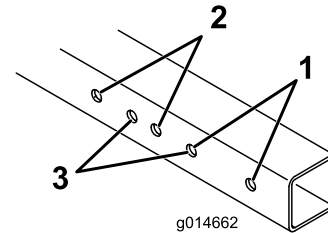
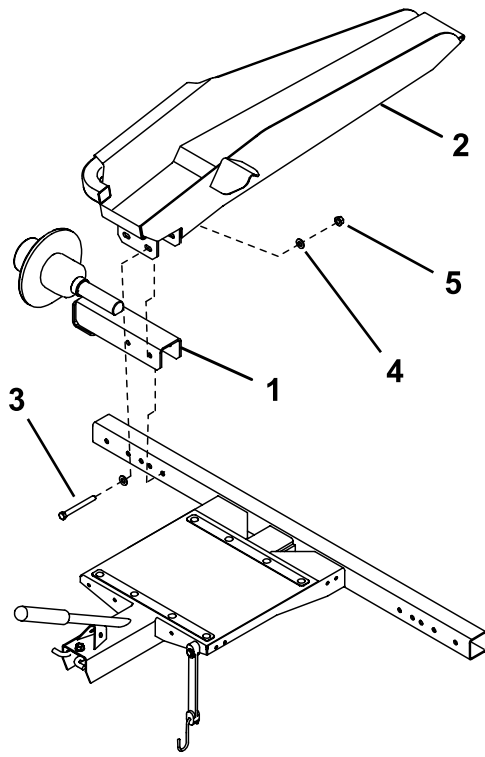


Figura 2

- |  |   |
|--|---|
| 1. Máquinas Greensmaster 1600, 2600, 1000 con groomer y 2000 con groomer   | 3. Máquinas Greensmaster 1000, Flex 21, 2000, Flex 2100, 2120 y eFlex 2100 y 2120 |
| 2. Máquinas Greensmaster 800, Flex 18, Flex 1800, 1820 y eFlex 1800 y 1820 |   |

**Importante:** Si la máquina Greensmaster lleva instalado un groomer, se montará de modo distinto al indicado anteriormente; consulte la siguiente lista:

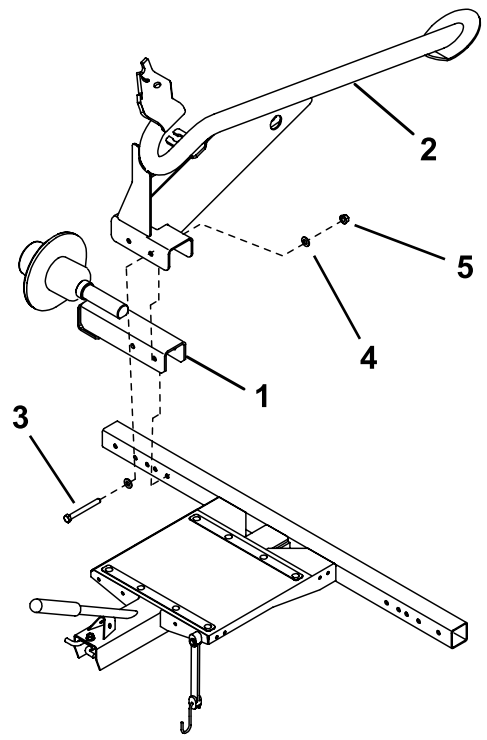
- Greensmaster 1000/2000 o 2100 con groomer: la parte izquierda debe ajustarse en la posición número 3 y la parte derecha, en la posición número 1.
  - Greensmaster 1800/eFlex 1800 con groomer: la parte izquierda debe ajustarse en la posición número 2 y la parte derecha, en la posición número 3.
2. Monte el conjunto de eje y un conjunto de rampa (Figura 3) o de raíl (Figura 4) en cada extremo del bastidor con 2 pernos (3/8" x 3"), 4 arandelas y 2 tuercas.



**Figura 3**

- |                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| 1. Conjunto de eje               | 4. Arandela |
| 2. Conjunto de rampa derecha     | 5. Tuerca   |
| 3. Perno ( $\frac{3}{8}$ " x 3") |             |

g215364



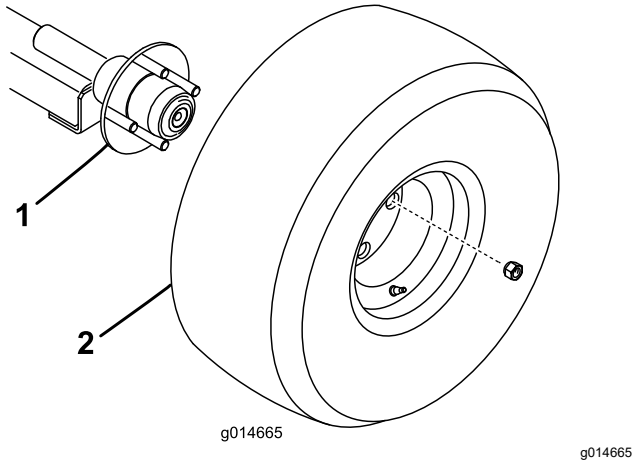
**Figura 4**

- |                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| 1. Conjunto de eje               | 4. Arandela |
| 2. Conjunto de raíl derecho      | 5. Tuerca   |
| 3. Perno ( $\frac{3}{8}$ " x 3") |             |

g215363

# Montaje de los conjuntos de rueda

1. Monte un conjunto de rueda en cada cubo del eje con 4 tuercas (Figura 5). Apriete las tuercas a 108 N·m.
2. Ajuste la presión de los neumáticos a 0,34 bar.



**Figura 5**

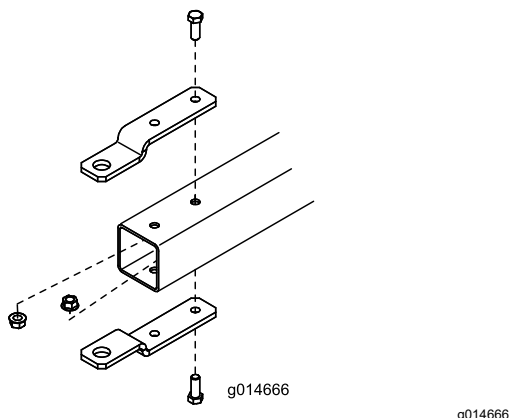
1. Eje
2. Conjunto de la rueda

**Importante:** Una presión más alta puede dañar la máquina.

# Montaje/ajuste de las placas del enganche

Las placas del enganche se suministran montadas en la posición de serie (Figura 6).

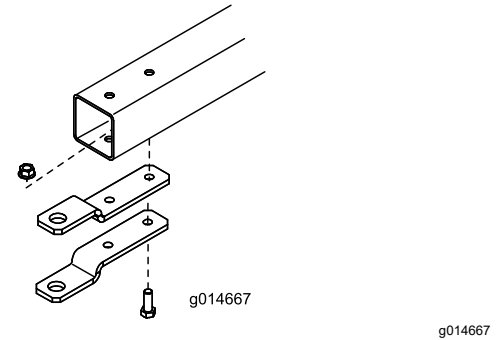
**Importante:** La barra de remolque debe estar paralela al suelo cuando está alineada con el enganche del vehículo de remolque.



**Figura 6**

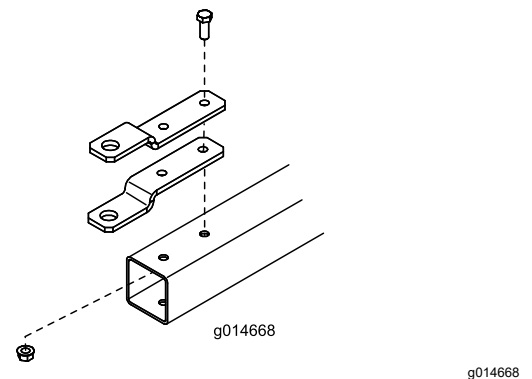
Posición de serie

Utilizando una de las configuraciones ilustradas en Figura 7 o Figura 8, ajuste y sujete las placas de enganche a la barra de remolque.



**Figura 7**

Posición de enganche bajo



**Figura 8**

Posición de enganche alto

# Montaje de los conjuntos de rueda de rueda del cortacésped

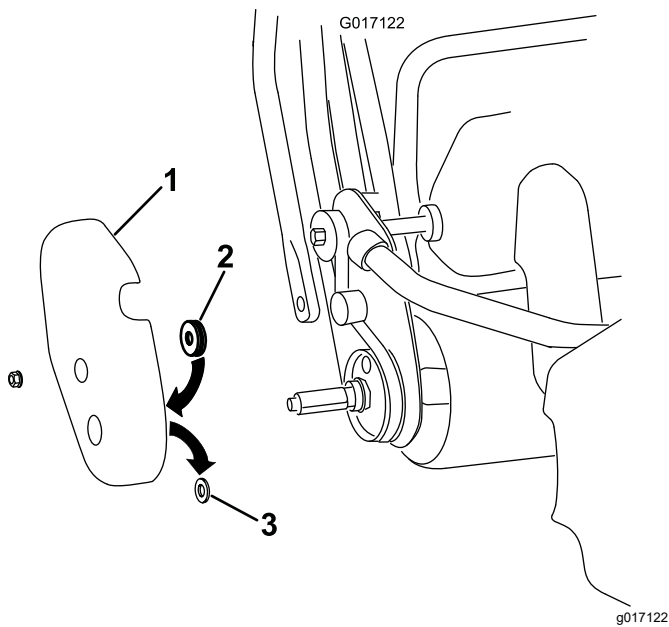
## Modelos 04244 y 04247 solamente

**Nota:** En las máquinas Greensmaster 1000, 1010 y 2000 equipadas con un groomer, retire el eje de la rueda en el extremo del groomer y adquiera e instale un eje nuevo (Pieza N° 106-5385). Asimismo, monte el conjunto de raíl del extremo del groomer en los orificios del Greensmaster 1600 y 1610 (Figura 2).

**Nota:** En las máquinas Greensmaster 1800, 1820, 2100 y 2120 equipadas con un groomer, retire el eje de la rueda en el extremo del groomer y adquiera e instale un eje de rueda nuevo (Pieza N° 136-7287).

1. Retire las ruedas de transporte estándar existentes de los ejes de las ruedas del cortacésped de green (si están instaladas).
2. En máquinas Greensmaster Flex 18 o 21 solamente, proceda de la manera siguiente:

- A. Retire la tapa del tambor del lado derecho de la máquina (Figura 9).



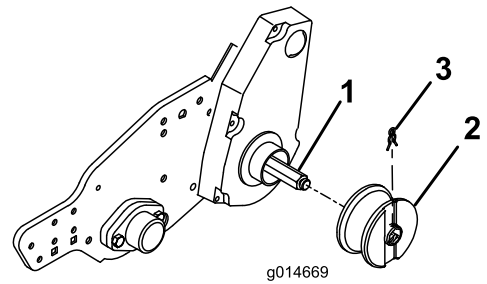
**Figura 9**

1. Tapa del tambor del lado derecho  
2. Junta de colchón  
3. Anillo de goma

- B. Retire y deseche el anillo de goma del orificio del eje de la tapa del tambor (Figura 9).  
C. Coloque la junta de colchón en el interior de la tapa, alrededor del orificio del eje (Figura 9).  
D. Instale la cubierta en la máquina.

3. Coloque una rueda en cada eje y sujétela con un clip de rueda (Figura 10).

**Nota:** El montaje de las ruedas en las máquinas Flex serie 1800, 1820, 2100 y 2120 es diferente que en todos los demás cortacéspedes de green de Toro. Lea y siga las instrucciones de montaje grabadas en los laterales de las ruedas.



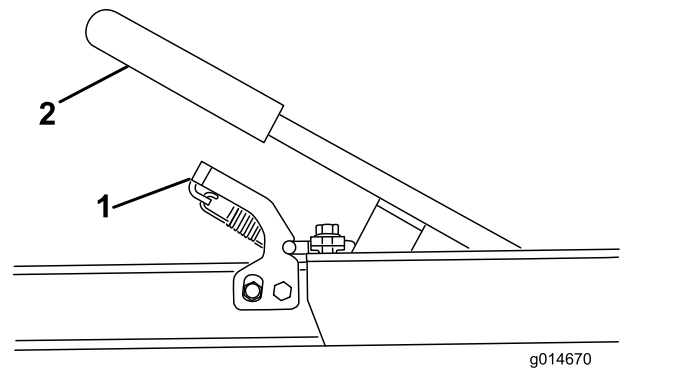
**Figura 10**

Lado izquierdo ilustrado

1. Eje de la rueda  
2. Rueda  
3. Clip de la rueda

## Carga del remolque

1. Controle la posición de la plataforma del remolque y sujete bien la palanca, luego presione hacia abajo sobre el conjunto de enganche y la palanca de elevación (Figura 11). Baje la plataforma del remolque al suelo.

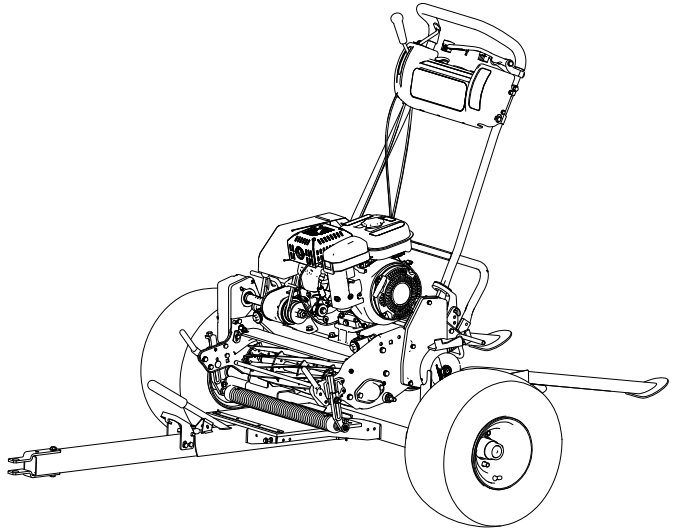


**Figura 11**

1. Conjunto de enganche  
2. Palanca

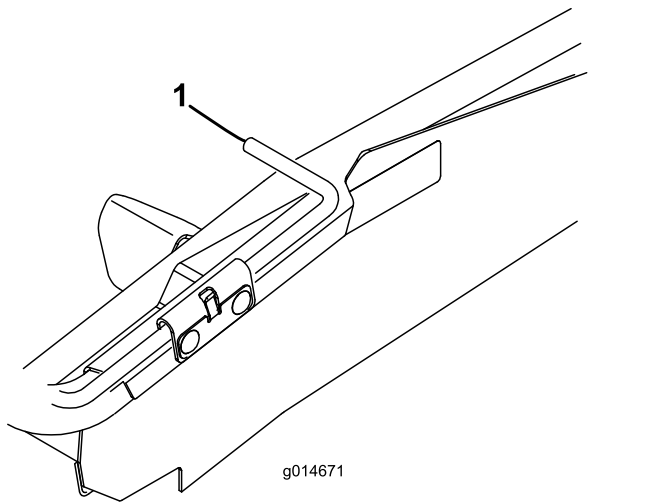
2. En rampas planas, gire las varillas de sujeción de las ruedas hacia arriba (Figura 13), y en rampas de raíles, gire las varillas de sujeción de las ruedas hasta que estén paralelas a la rampa (posición abierta) (Figura 14).  
3. Retire el recogedor del cortacésped, desengrane la transmisión del molinete y ponga el acelerador en la posición de velocidad mínima. Suba el cortacésped **lentamente** al remolque hasta que haga contacto con los toques de las ruedas (Figura 12).  
4. Si las ruedas de los raíles no están centradas en los raíles, afloje las fijaciones que fijan los raíles al remolque, ajuste la posición del raíl de modo que las ruedas estén centradas y, a continuación, apriete las fijaciones.

5. Pare el motor y accione el freno de estacionamiento.
6. Enganche las varillas de sujeción de las ruedas de la siguiente manera:
  - En rampas planas, gire las varillas hacia abajo por encima de las ruedas de transporte del cortacésped (Figura 13).
  - En rampas de raíles, levante cada varilla y gírela por detrás de las ruedas de transporte del cortacésped (Figura 14).



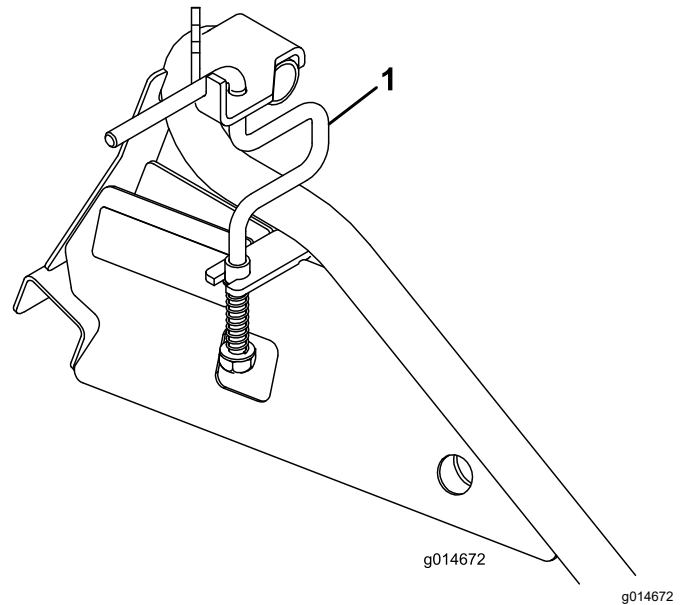
**Figura 12**

Cortacésped de green cargado en un TransPro 80 con kit de raíles



**Figura 13**

1. Varilla de sujeción de la rueda (girada hacia abajo)



**Figura 14**

1. Varilla de sujeción de la rueda (posición cerrada)

7. Presione hacia abajo sobre la palanca hasta que el remolque quede enganchado en el conjunto de enganche (Figura 11).

8. En las máquinas Flex Greensmaster, fije la parte delantera de la máquina enganchando las correas elásticas al punto de amarre del recogedor.

En las máquinas Greensmaster de cabezal fijo, fije la parte delantera de la máquina enganchando las correas elásticas en los ganchos del recogedor.

9. Guarde el recogedor en el vehículo de remolque.

# Operación

## Consejos de uso

- El remolque TransPro 80 está diseñado para utilizarse con máquinas Greensmaster 800, 1000, 1600, 2000 y 2600; máquinas Flex 18, 21, 1800, 1820, 2100 y 2120; y máquinas Greensmaster manuales eFlex 1800, 1820, 2100 y 2120. El remolcado de otros productos puede dañar los ejes y transmisiones si siguen girando durante el remolcado.
- **Utilice únicamente un vehículo con capacidad de remolcado adecuada.** El remolque TransPro 80 y 1 cortacésped pesan alrededor de 182 kg. Compruebe las recomendaciones del fabricante para asegurarse de que el vehículo de remolque tiene una capacidad suficiente de frenado y maniobra.
- Asegúrese de que el remolque está conectado correctamente al vehículo de remolque antes de cargar o descargar el cortacésped de green, para evitar que la barra de remolque se desplace o se eleve de forma repentina e inesperada. Utilice un dispositivo de retención en el pasador del enganche para afianzar la conexión.

**Importante:** La barra de remolque debe estar paralela al suelo cuando está alineada con el enganche del vehículo de remolque.

- Durante el transporte, utilice la correa elástica para sujetar el cortacésped de greens al remolque (Figura 15). Puede enganchar la correa elástica en diferentes orificios de montaje para adaptarse a diferentes cortacéspedes.

**Nota:** Fije la correa elástica a los enganches del recogedor o al punto de amarre del recogedor en los modelos eFlex/Flex 1800/2100.

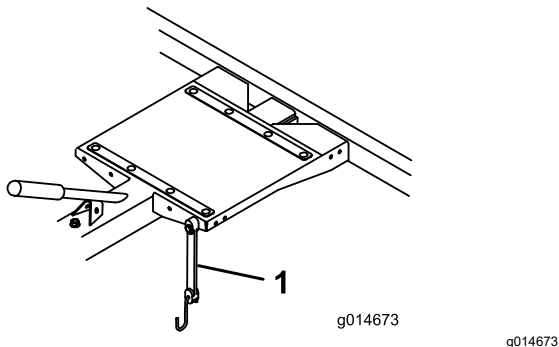


Figura 15

1. Correa elástica

- El TransPro 80 añade un peso de remolque adicional al vehículo. Conduzca el vehículo con cuidado.
  - No conduzca la máquina en la vía pública.

- Siempre ralentice la marcha del vehículo de remolque tanto al acercarse a un giro como durante el giro.
- Siempre ralentice la marcha del vehículo de remolque al conducir en zonas desconocidas o en terrenos irregulares.
- Siempre ralentice la marcha del vehículo de remolque al cambiar la dirección de avance o antes de detenerse.
- Cuando conduzca o gire en pendientes, ralentice la marcha del vehículo de remolque antes del giro para evitar una pérdida de control y un posible vuelco.
- **No haga cambios de dirección bruscos o cerrados. No cambie de dirección** repentinamente en una pendiente, rampa, desnivel, cuesta o superficie similar.
- La velocidad máxima de remolcado es de 24 km/h. Siempre ajuste la velocidad del vehículo de remolque según las condiciones del terreno, por ejemplo, en superficies mojadas o resbaladizas, arena o gravilla suelta o en condiciones de baja visibilidad tales como iluminación muy fuerte o baja, niebla o lluvia.
- Tenga especial cuidado cuando conduce un vehículo muy cargado cuesta abajo. Conduzca el vehículo directamente hacia arriba o hacia abajo en pendientes y cuestas, siempre que sea posible. **No conduzca** de través si es posible. Puede volcar el vehículo, lo que puede dar lugar a lesiones graves o la muerte.
- Antes de conducir en marcha atrás, mire hacia atrás y asegúrese de que no hay nadie detrás de usted. Conduzca hacia atrás lentamente y esté atento al movimiento del remolque.
- Extreme las precauciones y reduzca la velocidad al conducir el remolque y el vehículo de remolque en marcha atrás.
- Vigile el tráfico cuando esté cerca de una carretera o cuando cruce una. Ceda el paso siempre a peatones y a otros vehículos
- Si el remolque empieza a vibrar anormalmente, deténgase inmediatamente. Pare el motor del vehículo de remolque. Repare todos los daños antes de empezar el remolcado.
- Antes de reparar el remolque o llevar a cabo ajustes en el mismo, realice lo siguiente:
  - Detenga el vehículo de remolque y accione el freno de estacionamiento.
  - Apague el vehículo de remolque y retire la llave.
- Mientras el remolque TransPro 80 esté desconectado del vehículo de remolque:

- Almacene el remolque en una superficie nivelada.
- Calce las ruedas para evitar que el remolque se desplace.
- Mantenga firmemente apretados todos los pernos, las tuercas y las demás fijaciones. Sustituya cualquier pieza que se haya retirado o desmontado durante los trabajos de mantenimiento o ajuste.
- Para garantizar un rendimiento óptimo y mantener la seguridad de este producto, utilice siempre piezas de repuesto genuinas Toro. El uso de piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes puede afectar a la operación, el rendimiento o la durabilidad de este producto. Además, si se utilizan dichas piezas, podría anularse la garantía.



# Mantenimiento

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 10 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe el par de apriete de las tuercas de las ruedas.</li></ul>
Cada año	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenga el cubo de la rueda e inspecciónelo por si presenta daños.</li><li>• Lubrique el conjunto del cubo de la rueda.</li></ul>

## Mantenimiento del cubo de la rueda

Intervalo de mantenimiento: Cada año

1. Eleve el remolque con gatos fijos.
2. Retire las 4 tuercas de orejeta que fijan la rueda al cubo de la rueda y retire la rueda.
3. Retire el tapón antipolvo del cubo de la rueda (Figura 16).
4. Retire la chaveta y la contratuerca del retenedor (Figura 16).
5. Retire la tuerca del cubo, la arandela del husillo y el conjunto del cubo del eje (Figura 16).
6. Inspeccione todas las piezas de montaje del cubo, incluidos los cojinetes, las tazas de los cojinetes y el retén. Sustituya cualquier pieza dañada.

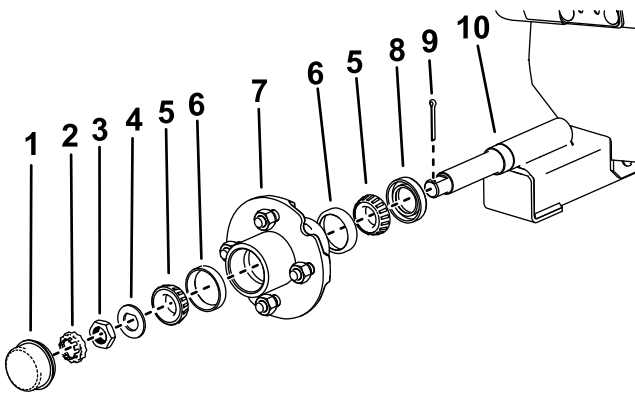


Figura 16

g265352

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Tapón antipolvo            | 6. Taza de cojinete  |
| 2. Contratuerca del retenedor | 7. Conjunto del cubo |
| 3. Tuerca del cubo            | 8. Retén             |
| 4. Arandela del husillo       | 9. Chaveta           |
| 5. Cojinete de rodillos       | 10. Conjunto de eje  |

## Lubricación del conjunto del cubo de la rueda

Intervalo de mantenimiento: Cada año

1. Limpie la grasa existente de los cojinetes, las tazas de los cojinetes y el conjunto del cubo con un paño seco y limpio.
2. Aplique grasa de alta temperatura en las tazas de los cojinetes y las superficies interiores del conjunto del cubo, de modo que las caras de rodillo de los cojinetes estén totalmente recubiertas.
3. Instale las tazas de los cojinetes y los cojinetes en el conjunto del cubo, tal y como se muestra en la Figura 16.
4. Limpie cualquier exceso de grasa del exterior del conjunto del cubo.

## Instalación del conjunto del cubo de la rueda

1. Instale el retén, el conjunto de cubo y la arandela del husillo, tal y como se muestra en la Figura 16.
2. Apriete la tuerca del cubo mientras gira el conjunto del cubo de la rueda para asentar los cojinetes y eliminar la holgura final.
3. Mientras gira el conjunto del cubo de la rueda, apriete la tuerca del cubo a entre 8,5 y 20,3 N·m.
4. Afloje la tuerca del cubo hasta que no entre en contacto con la arandela y el cubo tenga juego axial.
5. Apriete la tuerca del cubo a entre 1,7 y 2,3 N·m mientras gira el cubo.
6. Coloque la contratuerca del retenedor sobre la tuerca del cubo, de modo que el orificio de la chaveta esté alineado con una ranura en la contratuerca del retenedor.

7. Instale una chaveta nueva a través de la ranura en la contratuerca del retenedor y el eje y doble ambas patas para fijar la chaveta.
8. Fije el tapón del cubo.

## Comprobación del par de apriete de las tuercas de las ruedas

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 10 horas

Compruebe el par de apriete de las tuercas de las ruedas en el intervalo de mantenimiento, y cada vez que instale las ruedas.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Si no mantiene el par de apriete adecuado podría causar un fallo o la pérdida de la rueda, y podría causar lesiones personales.**

**Apriete las tuercas de las ruedas a 108 N·m.**

**Notas:**

**Notas:**

## Aviso sobre privacidad en el EEE/Reino Unido

### Uso de sus datos personales por parte de Toro

The Toro Company ("Toro") respeta su privacidad. Al adquirir nuestros productos, podemos recopilar ciertos datos personales sobre usted, ya sea de forma directa a través de usted o de nuestra empresa o nuestro representante local de Toro. Toro utiliza estos datos para cumplir obligaciones contractuales, como registrar su garantía, procesar una reclamación de garantía o ponerse en contacto con usted en caso de la retirada de un producto, así como para fines comerciales legítimos, como valorar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información de productos que puedan ser de su interés. Toro puede compartir sus datos con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro en relación con cualquiera de las actividades antes mencionadas. También podemos revelar sus datos personales cuando se requiera por ley o en relación con la venta, la adquisición o la fusión de una empresa. No venderemos sus datos personales a ninguna otra empresa con fines de marketing.

### Retención de su información personal

Toro conservará sus datos personales hasta que sean relevantes para las finalidades indicadas anteriormente y según los requisitos legales. Para obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, póngase en contacto con [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Compromiso de Toro con la seguridad

Sus datos personales se pueden procesar en Estados Unidos o en otro país que aplique leyes de protección de datos menos estrictas que las de su país de residencia. Cuando transfiramos sus datos personales fuera de su país de residencia, daremos los pasos legalmente pertinentes para garantizar que se aplican las medidas adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trata con seguridad.

### Acceso y corrección

Puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o bien a negarse al procesamiento de sus datos o restringirlo. Para ello, póngase en contacto con nosotros en la dirección [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Si tiene alguna preocupación acerca de cómo ha gestionado Toro su información, le instamos a que se ponga en contacto con nosotros directamente. Recuerde que los residentes europeos tienen derecho a presentar quejas ante la autoridad responsable de la protección de datos.

# Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

## ¿En qué consiste esta advertencia?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia como la siguiente:



**ADVERTENCIA: Cáncer y daño reproductivo—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## ¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Estipula que el gobernador de California debe mantener y publicar una lista de sustancias químicas conocidas por causar cáncer, defectos congénitos y/o daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de sustancias químicas que se encuentran en numerosos artículos cotidianos. La finalidad de la Propuesta 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Propuesta 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación con el producto. Por otro lado, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias se han utilizado en productos de uso diario durante años sin documentar ningún daño. Para obtener más información, consulte <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Propuesta 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera “el nivel de riesgo no significativo”, o bien (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en su comprensión sobre la presencia de una sustancia química incluida en la lista sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Esta ley se aplica a todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

## ¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Propuesta 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Propuesta 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Propuesta 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias porque concluyan que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias para un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas incluidas en la lista en niveles similares.

## ¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compran y usan. Toro ofrece advertencias en ciertos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límite de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “riesgo no significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien partes privadas que deseen aplicar la Propuesta 65 y la empresa podría tener que hacer frente a importantes sanciones.



## La Garantía Toro

Limitada, de dos años o 1500 horas

### Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company garantiza su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación\*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el Producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.  
\* Producto equipado con contador de horas.

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.

952-888-8801 u 800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilidades del Propietario

Como propietario del producto, es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *Manual del operador*. Esta garantía no cubre las reparaciones de problemas en el producto causados como consecuencia de no realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios.

### Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se produzcan como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Las piezas consumidas por el uso que no son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros o válvulas de retención.
- Los fallos causados por influencia externa, incluido a título enunciativo y no limitativo, condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a, desperfectos en los asientos debidos a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

### Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si, por cualquier razón, no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su centro de Servicio Técnico Toro Autorizado.

### Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

### Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto.  
Nota: (batería de iones de litio solamente): Consulte la garantía de la batería si desea más información.

### Garantía de por vida del cigüeñal (ProStripe modelo 02657 solamente)

Un ProStripe equipado con un disco de fricción genuino de Toro y un embrague de freno de cuchilla Crank-Safe (conjunto integrado de embrague de freno de cuchilla (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original con arreglo a los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento está cubierto por una garantía de por vida contra la curvatura del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague de freno de cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertos por la garantía de por vida del cigüeñal.

### El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

### Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

**The Toro Company no es responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.**

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

### Nota sobre la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.



**Count on it.**